

Итак, в анлейте и, само собой, в китайском оригинале не содержалось никаких сносок и пояснений. Видимо авторам показалось, что и так все понятно. Но, закончив вторую главу, я подумала, что неподготовленному читателю будет сложно разобраться в чуждом нам быте китайских культиваторов, поэтому я решила написать краткое (?) пособие, основанное на знаниях, полученных в результате перевода и чтения подобных новелл.

Мир культиваторов

Когда речь идет о мире культиваторов, это не значит, что на земле живут только сами культиваторы, просто учитывая длинную жизнь культиваторов, вступая на путь самосовершенствования, они отстраняются от всех мирских связей, в том числе и родственных. Таким образом, они живут сами по себе, объединяясь в различные секты.

Устройство секты

Традиционно секта даосских культиваторов базируется на горном хребте, где на отдельных пиках живут старейшины и самые сильные мастера. На главном пике живет глава секты. Он не обязательно самый сильный. По должности он обычно занимается делами секты — внешняя политика, набор учеников и так далее.

Учеников зачастую набирают из простых людей. Они попадают в секту в результате испытаний. Самых талантливых принимают в личные ученики мастера пиков. Те, что попроще, становятся учениками внешнего круга. Именно на учеников ложатся повседневные хлопоты — уход за духовными растениями, домашняя работа и так далее. Также на них лежит ответственность за сбор ресурсов (духовные травы, ядра духовных зверей и так далее).

У культиваторов могут быть разные профессии. Алхимики изготавливают из духовных трав пилюли с разными полезными свойствами. Заклинатели оружия создают духовное оружие и артефакты. Приручители зверей охотятся за духовными (демоническими) зверями, чтобы заключить с ними контракт. Культиваторы меча в основном только сражаются.

Процесс культивации

В целом для повышения уровня культивации, человек медитирует, заставляя духовную энергию циркулировать в своем теле. Весь процесс разбит на несколько ступеней. Для перехода между ступенями, обычно нужно совершить прорыв на следующую ступень. Чаще всего это происходит в бою. Также это можно простимулировать принятием специальных пилюль. В этой новелле довольно стандартные ступени культивации: Совершенствование тела, Заложение основ, Формирование ядра, Зарождение души, Обретение бессмертия и Небесное испытание.

Иногда медитирующий человек допускает ошибку, неправильно направив поток духовной

энергии, или поддается внутренним демонам (потаянным желаниям), тогда происходит отклонение в культивации (демонизация). Ее последствиями могут оказаться внутренние травмы, безумие или даже немедленная смерть.

Время от времени культиваторы уходят в уединение, чтобы спокойно заняться медитацией. Такое уединение может длиться месяцы, годы или даже десятки лет.

Небесное испытание

После достижения последней ступени культиватор получает шанс вознестись и стать бессмертным небожителем. Но для этого ему нужно пройти Небесное испытание, ведь сам процесс культивации идет против законов природы и вызывает гнев небес. Обычно Небесное испытание выражается в серии яростных ударов молний.

Демоническая культивация

Помимо праведных сект обычно существуют и демонические кланы. Иногда демонами действительно называют представителей другой расы, но зачастую это обычные культиваторы, которые перешли на темную сторону силы. Они пользуются не духовной, а демонической (темной) энергией. Праведные секты презирают демонических культиваторов не только потому, что считают свое совершенствование единственно правильным. Демонические культиваторы часто неразборчивы в техниках, которые могут быть основаны на боли, крови и человеческих жертвах.

Человеческие котлы

Это больше относится к демоническим техникам, поэтому если праведные культиваторы опускаются до такого, то пытаются всеми силами это скрывать. Некоторые люди обладают особым организмом (телом чистой инь или телом чистого ян). Неразборчивый в средствах человек может использовать их для повышения уровня своей культивации. Известных способов два — парная культивация (секс) с жертвой, либо изготовление из них алхимических пилюль.

Почему "культиваторы" и "секты"?

Да, я знаю, что культиваторы у многих ассоциируются с сельским хозяйством, но в китайском языке оно имеет абсолютно такое же значение. Это нужно воспринимать просто как термин. Невозможно постоянно писать "самосовершенствующийся", или другие производные от этого слова.

Что касается "сект", даосизм действительно религия, поэтому объединение даосов вполне нормально описывать как "религиозную группу".

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/12468/1109520>